

## **Приложение к рабочей программе дисциплины Иностранный язык (английский язык)**

Специальность – 26.05.05 Судовождение  
Специализация – Судовождение на морских путях  
Учебный план 2023 года разработки

### **1 Назначение фонда оценочных средств (ФОС) по дисциплине**

ФОС по учебной дисциплине – совокупность контрольных материалов, предназначенных для измерения уровня достижения обучающимися установленных результатов обучения, а также и уровня сформированности всех компетенций (или их частей), закрепленных за дисциплиной. ФОС используется при проведении текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

Задачи ФОС:

- управление процессом приобретения обучающимися необходимых знаний, умений, навыков и формированием компетенций, определенных в ФГОС ВО и Конвенции ПДНВ-78 с поправками, по соответствующей специальности;
- оценка достижений обучающихся в процессе изучения дисциплины с выделением положительных/отрицательных результатов и планирование предупреждающих/корректирующих мероприятий;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных и внедрение в образовательный процесс университета инновационных методов обучения;
- самоподготовка и самоконтроль обучающихся в процессе обучения.

### **2 Структура ФОС и применяемые методы оценки полученных знаний**

#### **2.1 Общие сведения о ФОС**

В соответствии с требованиями Кодекса ПДНВ (Раздел А-III/6 Обязательные минимальные требования для дипломирования судоводителей)

–Каждый кандидат на получение диплома электромеханика должен продемонстрировать способность принять на себя задачи, обязанности и ответственность, перечисленные в колонке 1 таблицы А-III/6 Кодекса ПДНВ.

–Минимальные знание, понимание и профессиональные навыки, требуемые для дипломирования, перечислены в колонке 2 таблицы А-III/6 Кодекса ПДНВ, и при этом должно приниматься во внимание руководство, приведенное в части В Кодекса ПДНВ.

–Каждый кандидат на получение диплома должен представить доказательство того, что он достиг требуемого стандарта компетентности, указанного в колонках 3 и 4 таблицы А-III/6 Кодекса ПДНВ.

ФОС позволяет оценить освоение всех указанных в рабочей программе дескрипторов компетенции, установленных ОПОП и Международной конвенцией ПДНВ-78 с поправками. В качестве методов оценивания применяются: наблюдение за работой (Performance tests), наблюдение за действиями в смоделированных условиях (Simulation tests), применение активных методов обучения, экспресс-тестирование, программированные тесты.

Структурными элементами ФОС по дисциплине являются: входной контроль (предназначается для определения уровня входных знаний), ФОС для проведения текущего контроля, состоящие из устных, письменных заданий, тестов, и шкалу оценивания; ФОС для проведения промежуточной аттестации, состоящий из устных, письменных заданий, и других контрольно-измерительные материалов, описывающих показатели, критерии и шкалу оценивания; методические материалы, определяющие процедуры оценивания.

### Применяемые методы оценки полученных знаний по разделам дисциплины

Раздел	Текущая аттестация (количество заданий, работ)						Промежуточная аттестация
	Входной тест	Письменное задание	Устный опрос	Тестирование	Презентация	Интерактивные методы контроля	
Раздел 1. Английский язык начального уровня. Часть 1	+	+	+	+			зачет
Раздел 2. Английский язык начального уровня. Часть 2		+	+		+		
Раздел 3. Палубное и грузовое оборудование. Промысловые операции		+	+		+	+	
Раздел 4. Типы грузов		+	+	+	+	+	
Раздел 5. Чрезвычайные ситуации в море		+	+		+	+	
Раздел 6. Связь на море		+	+		+		
Раздел 7. Основы конвенционных знаний		+	+		+		
Раздел 8. Несение штурманской вахты. Навигация		+	+		+	+	экзамен
Раздел 9. Судовые процедуры		+	+		+	+	

## 2.2 Оценочные материалы для проведения текущего контроля

### Входной контроль

Входной контроль проводится с целью определения уровня знаний обучающихся, необходимых для успешного освоения материала дисциплины.

Технология входного контроля предполагает проведение тестирования.

Оценивание входного тестирования осуществляется по номинальной шкале – за правильный ответ к каждому заданию выставляется один балл, за не правильный – ноль. Общая оценка каждого теста осуществляется в отношении количества правильных ответов к общему числу вопросов в тесте (выражается в процентах).

Тест считается пройденным (оценка «зачтено») при общей оценке 75%.

Количество попыток прохождения теста – одна. Время прохождения теста – 5 минут.

## Тестирование

### Variant 1

1. *Употребите нужную форму глаголов to be и to have:*

1. My favourite subjects .... Physics, IT and Mathematics.
2. We .... a nice library in the college.
3. The novel .... written many years ago.

Варианты:

- |        |         |
|--------|---------|
| 1. am  | 5. were |
| 2. is  | 6. have |
| 3. are | 7. has  |
| 4. was | 8. had  |

2. *Определите, к какой части речи относится выделенное слово:*

1. My friend **likes** to make computer programs.
2. This is the oldest **building** in our town.
3. Lomonosov was an **outstanding** scientist.
4. The sun is shining **brightly** in the sky.

Варианты:

1. существительное
2. глагол
3. прилагательное
4. наречие
5. числительное

3. *Вставьте нужный предлог:*

1. Now I'm a student .... Technical College.
2. Usually I go .... the timetable which is .... the hall.

Варианты:

- |        |          |
|--------|----------|
| 1. at  | 5. to    |
| 2. of  | 6. by    |
| 3. for | 7. after |
| 4. in  | 8. from  |

4. *Choose the correct answer*

1. There is too ... salt in the soup. (В супе слишком много соли.)
  - a) much
  - b) many
  - c) a few
2. There are ... sky-scrapers in our city. (В нашем городе есть несколько небоскребов.)
  - a) much
  - b) a little
  - c) a few
3. I've got ... albums of this singer. (У меня есть несколько альбомов этого исполнителя.)
  - a) much
  - b) a few
  - c) a little

5. *Match the pairs of words*

- |               |              |
|---------------|--------------|
| 1. builder    | a) умный     |
| 2. cheap      | b) уютный    |
| 3. appearance | c) научный   |
| 4. scientific | d) строитель |

- |           |              |
|-----------|--------------|
| 5. cozy   | e) внешность |
| 6. clever | f) дешевый   |

6. Put the correct pronoun in the sentence.

1. .... am the first-year student.

- a) I
- b) He, she, it
- c) We, you, they

2. Is .... in the room?

- a) Somebody
- b) Anybody
- c) Everyone

3. .... are builders

- a) I
- b) He, she, it
- c) We, you, they

7. Употребите нужный модальный глагол:

1. You .... take your umbrella, it's raining.

2. How .... I get to the museum?

3. After classes students .... go to the library or different hobby clubs.

Варианты:

- |               |          |
|---------------|----------|
| 1. can        | 4. could |
| 2. may        | 5. must  |
| 3. ought (to) | 6. need  |

### Variant 2

1. Употребите нужную форму глаголов **to be** и **to have**:

1. The students .... in the library last week.

2. After a few classes I go to the canteen and .... breakfast.

3. My father .... a lot of work to do last week.

Варианты:

- |        |         |
|--------|---------|
| 1. am  | 5. were |
| 2. is  | 6. have |
| 3. are | 7. has  |
| 4. was | 8. had  |

2. Определите, к какой части речи относится выделенное слово:

1. Where do you **study**?

2. Do you like your **study**?

3. After classes students go to **their** favorite hobby groups.

4. On the first floor of the college there is a hall, a gym and **some** classes.

Варианты:

- 1. существительное
- 2. глагол
- 3. прилагательное
- 4. наречие
- 5. местоимение

3. Вставьте нужный предлог:

1. .... leaving the college I want to continue my study .... the University.

2. Our college trains specialists .... work .... different spheres.

Варианты:

- |        |          |
|--------|----------|
| 1. at  | 5. to    |
| 2. of  | 6. by    |
| 3. for | 7. after |
| 4. in  | 8. from  |

4. *Употребите нужный модальный глагол:*

- The students .... come in time to all their lectures.
- I .... speak English and don't know German.
- You .... take my dictionary.

Варианты:

- |               |          |
|---------------|----------|
| 1. can        | 4. could |
| 2. may        | 5. must  |
| 3. ought (to) | 6. Need  |

5. *Choose the correct answer*

- We've got ... free time. (У нас мало свободного времени.)
  - little
  - many
  - few
- I have never seen so ... stars in the sky. (Я никогда не видел так много звезд в небе.)
  - much
  - little
  - many
- Anna spent ... days in Rome. (Анна провела несколько дней в Риме.)
  - much
  - a few
  - a little

6. *Match the pairs of words*

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. handsome           | a) родственники            |
| 2. relatives          | b) строить                 |
| 3. technician         | c) Соединенное Королевство |
| 4. kitchen            | d) красивый (о мужчине)    |
| 5. the United Kingdom | e) кухня                   |
| 6. to build           | f) техник                  |

7. *Put the correct pronoun in the sentence.*

- .... am the first-year student.
  - I
  - He, she, it
  - We, you, they
- Is ... in the room?
  - Somebody
  - Anybody
  - Everyone
- .... are builders
  - I
  - He, she, it
  - We, you, the

## Keys:

### Variant 1

1. 1-are, 2-have, 3-was
2. 1- глагол, 2-существит, 3-прилагат, 4-наречие
3. 1-of, 2- to, in
4. 1-much, 2-a few, 3-a few
5. 1-d, 2-f, 3-e, 4-c, 5-b, 6-a
6. 1-a, 2-b, 3-c
7. 1-3, 2-1, 3-4

### Variant 2

1. 1-were, 2-have, 3-had
2. 1-глагол, 2-существит, 3-местоим, 4-наречие
3. 1-after, at 2- for, in
4. 1-must, 2-can, 3-may
5. 1-a, 2-c, 3-b
6. 1-d, 2-a, 3-f, 4-e, 5-c, 6-b
7. 1-a, 2-b, 3-c

## Устный опрос

**1 семестр:** 1. About myself. 2. Ship's crew. 3. Types of ships. Ship's parts. 4. Life-saving equipment. 5. Standard Wheel Orders. 6. My leisure time. 7. Eating on board. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 1 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост.М.А. Осипова – Керчь, 2016. – 99 с., часть 1)

**2 семестр:** 1. Travelling. International flights. Accomodation ordering. 2. Appearance. Appraisals. 3. Watchkeeping duties of a deck watch officer. Standard Engine Orders. 4. My shipboard training. 5. Ship's everyday routines. Orders. 6. EXTERNAL COMMUNICATION PHRASES. 7. My career prospects. Promotion. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 1 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. М.А. Осипова – Керчь, 2017. – 79 с., часть 2)

**3 семестр:** 1. Ship's particulars. 2. Deck equipment. 3. Cargo equipment. 4. Fishing gears. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 2 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. О.Н. Кручина – Керчь, 2016. – 101 с.)

**4 семестр:** 1. Types of cargoes. 2. Dangerous cargo. 3. Liquid cargoes. 4. Cargo care. Cargo and Cargo Handling. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 2 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. О.Н. Кручина – Керчь, 2016. – 101 с.)

**5 семестр:** 1. Emergencies at sea. 2. Accidents at sea. Sea Protest. 3. Medical Emergencies. First Aid. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 3 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. И.В. Самойлова – Керчь, 2016. – 81 с.)

**6 семестр:** 1. Navigational Warnings. 2. Meteorology. Cyclones. Weather forecasting. 3. GMDSS. Inmarsat (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 3 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. И.В. Самойлова – Керчь, 2016. – 81 с.)

**7 семестр:** 1. Компетенции в конвенции ПДНВ-78 с поправками, морское образование и английский язык. 2. Muster Drills. Стандартные фразы ИМО (B2). IMSC. SOLAS. 3.: MARPOL provisions. Annexes to MARPOL73/78 as amended. 3. Ship's and Port Facilities Security. Armed Robbery and Piracy. Stowaways. Drug Smuggling. SMCP, касающиеся вооруженного нападения/пиратства. 4. Search and rescue operations. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 4 курса специальности

26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. И.В. Самойлова – Керчь, 2016. – 87 с.)

**8 семестр:** 1. ON-BOARD COMMUNICATION PHRASES (B). 2. IALA. Electronic charts. Navigational charts. Nautical publications. 3. Upkeep of the chart outfit. (Практикум по проведению и подготовке к практическим занятиям и самостоятельной работе для курсантов 4 курса специальности 26.05.05 «Судовождение» очной и заочной формы обучения/сост. И.В. Самойлова – Керчь, 2016. – 87 с.)

**9 семестр:** 1. Joining the ship. New personnel and familiarization. Bridge Team Work. 2. Стандартные фразы для сообщений о состоянии ЧО и оборудования (B1/1.3). Operation and maintenance of bridge equipment. 3. стандартные фразы ИМО для пассажиров в случае чрезвычайной ситуации (B4) (IMO Standard Marine Communication Phrases, 2002, (IMO SMCP 2001), (IMO Sales No. IA987E) and IMO SMCP on CD-ROM 2004 – Standard Marine Communication Phrases – A pronunciation guide. London, IMO, 2004 (IMO Sales No D987E))

### Лексический минимум по темам

Контрольный вопрос
Раздел 1. Английский язык начального уровня. Часть 1
Раздел 2. Английский язык начального уровня. Часть 2
Раздел 3. Палубное и грузовое оборудование. Промысловые операции
Раздел 4. Типы грузов
Раздел 5. Чрезвычайные ситуации в море
Раздел 6. Чрезвычайные ситуации в море
Раздел 7. Основы конвенционных знаний
Раздел 8. Несение штурманской вахты. Навигация
Раздел 9. Судовые процедуры

### Письменное тестирование

Контрольный вопрос
<b>Раздел 1. Английский язык начального уровня. Часть 1</b> 1. Answer the questions; 2. Complete the sentences with the correct forms of to be; 3. Put the verb in proper form; 4. Complete the sentences; 5. Translate the sentences into English; 6. Complete the gaps; 7. Match the following words and word combinations; 8. Restore the sentences; 9. Put the verbs in proper form; 10. Write down the labels indicating the parts of the ship; 11. Translate into Russian
<b>Раздел 2. Английский язык начального уровня. Часть 2</b> 1. Answer the questions; 2. Complete the sentences with the correct forms of to be; 3. Put the verb in proper form; 4. Complete the sentences; 5. Translate the sentences into English; 6. Complete the gaps; 7. Match the following words and word combinations; 8. Restore the sentences; 9. Put the verbs in proper form; 10. Write down the labels indicating the parts of the ship; 11. Translate into Russian
<b>Раздел 3. Палубное и грузовое оборудование. Промысловые операции</b> 1. MATCH RUSSIAN AND ENGLISH TERMS IN COLUMNS; 2. FILL IN THE BLANKS WITH CORRECT WORDS; 3. ANSWER THE QUESTIONS.

<b>Раздел 4. Типы грузов</b> 1. TRANSLATE INTO ENGLISH; 2. FILL IN THE BLANKS WITH THE FOLLOWING PREPOSITIONS: into, between, at, by; 3. ANSWER THE QUESTIONS; 4. CHOOSE THE RIGHT VARIANT; 5. TRANSLATE INTO Russian.
<b>Раздел 6. Чрезвычайные ситуации в море</b> 1. Answer the questions; 2. Translate the sentences into English;
<b>Раздел 7. Основы конвенционных знаний</b> 1. Answer the questions; 2. Translate the following text from Russian into English; 3. Fill in the blanks with the words given below; 4. Give Russian equivalents for the following words and expressions.
<b>Раздел 8. Несение штурманской вахты. Навигация</b> 1. Translate the following expressions from Russian into English; 2. Test. SMCP. Part B2
<b>Раздел 9. Судовые процедуры</b> 1. Answer the following questions; 2. Test. SMCP. Part AII

### Письменное тестирование по грамматическим темам

1. Выберите соответствующую форму местоимения *some, any, no*.

1. We haven't got \_\_\_ milk. We can't make breakfast.
2. There are \_\_\_ new words in this lesson.
3. Did you buy \_\_\_ stamps?
4. There are \_\_\_ people in the park because it's cold.
5. Bob always like \_\_\_ sugar in his coffee.  
a) some    b) any    c) no

2. Выберите соответствующую форму местоимений *much, many, (a) little, (a) few*.

1. The winter examination session will begin in \_\_\_ days.  
a) a little    b) a few    c) much
2. She ate so \_\_\_ dessert that she is in bed today with a stomachache.  
a) many    b) much    c) few
3. There are \_\_\_ new pictures in this room.  
a) many    b) much    c) little
4. I drink \_\_\_ coffee. I don't like it.  
a) many    b) few    c) little
5. There are very \_\_\_ scholarships for students.  
a) few    b) much    c) little

3. Выберите соответствующую форму степени сравнения прилагательных и наречий.

1. The Trans-Siberian railway is \_\_\_ in the world.  
a) long    b) longer    c) the longest
2. The rivers in America are much \_\_\_ than those in England.  
a) bigger    b) bigger    c) the biggest
3. My brother is \_\_\_ than I.  
a) elder    b) the eldest    c) eldest
4. English is as \_\_\_ as German.  
a) difficult    b) more difficult    c) the most difficult
5. What is the name of \_\_\_ port in USA?  
a) big    b) the most big    c) the biggest

4. Откройте скобки и поставьте глаголы во времена *Indefinite* или *Continuous*.



1. My mother always (to take) a bus to get to work.
2. But yesterday she (not to take) a bus, she (to walk) to her office.
3. While she (to shop) this morning, she (to lose) her money.
4. Who (to speak) there? - I (not to know).
5. Who (to take) care of the children in the future?

5. *Определите правильную форму глагола: Present Indefinite/Present Continuous.*

1. My son \_\_\_\_ very well.  
a) is swimming b) swims c) swim
2. My friend \_\_\_\_ his holiday in the Caucasus now.  
a) spends b) spending c) is spending
3. I watch how he \_\_\_\_ the new words in his exercise book.  
a) am writing b) writes c) is writing
4. We \_\_\_\_ to our classes at 8.30 every day.  
a) comes b) come c) are coming
5. Is English a special subject at your college? – Yes, it is. We \_\_\_\_ to master it.  
a) want b) are wanting c) wants

### Ключи

- I 1-b, 2-a, 3-b, 4-c, 5-a  
 II 1-b, 2-b, 3-a, 4-c, 5-a  
 III 1-c, 2-b, 3-a, 4-a, 5-c  
 IV 1-b, 2-a, 3-c, 4-a, 5-b  
 V 1-b, 2-c, 3-c, 4-b, 5-a

### Indefinite tenses

1. His sister \_\_\_\_\_ English every day.  
a) study b) studis c) studies
2. You \_\_\_\_\_ to the south next summer.  
a) will go b) go c) went
3. They \_\_\_\_ this flat five years ago.  
a) received b) receives c) did receive
4. Many English words \_\_\_\_ from the French language.  
a) came b) camed c) comed
5. Yesterday he \_\_\_\_ very quickly.  
a) don't run b) doesn't run c) didn't run
6. They \_\_\_\_ to our city many years ago.  
a) came b) camed c) come
7. I'm sure he \_\_\_\_\_ hard next month.  
a) will work b) worked c) works
8. He \_\_\_\_ letters because he is going to return soon.  
a) doesn't write b) don't write c) doesn't writes
9. Ms. Roger is a nurse in a hospital. She \_\_\_\_ to look after people.  
a) liked b) likes c) like
10. They \_\_\_\_\_ from the library.  
a) didn't returned b) not returned c) didn't return
11. Last year the scientists \_\_\_\_\_ important work in geochemistry.  
a) do b) did c) do
12. The foreign delegation \_\_\_\_\_ in Moscow last week.  
a) arrive b) arrives c) arrived
13. You \_\_\_\_\_ about your parents. It's badly.

- a) will not think b) don't think c) didn't think
14. I was very busy last summer and \_\_\_\_\_ to voyage.  
a) didn't go b) don't went c) didn't went
15. The friends \_\_\_\_\_ this novel last evening.  
a) know b) knew c) knowed
16. After classes I usually \_\_\_\_\_ to the canteen for lunch.  
a) goes b) went c) go
17. Let's cook. Children \_\_\_\_\_ usually very hungry after school.  
a) are b) be c) will be
18. She \_\_\_\_\_ to wait for us at the University.  
a) don't want b) doesn't wants c) doesn't want
19. We \_\_\_\_\_ to the park with our children last Sunday.  
a) went b) will go c) go
20. He \_\_\_\_\_ your article the next time.  
a) read b) will read c) readed
21. My friend and I often \_\_\_\_\_ to the theatre to see a new performance.  
a) goes b) go c) went
22. The other day I \_\_\_\_\_ some good music on the radio.  
a) listen b) listened c) will listen
23. He usually \_\_\_\_\_ his free time with his relatives.  
a) don't pass b) doesn't pass c) didn't pass
24. My father \_\_\_\_\_ me the bicycle for my next birthday.  
a) will buy b) bought c) buys
25. He \_\_\_\_\_ to study English two years ago.  
a) begin b) begun c) began

### Ключи

1-c, 2-a, 3-a, 4-a, 5-a, 6-a, 7-a, 8-b, 9-c, 10-b, 11-c, 12-b, 13-a, 14-b, 15-c, 16-a, 17-c, 18-a, 19-b, 20-b, 21-c, 22-b, 23-a, 24-c

### Present Tenses

*Выберите ваш вариант ответа вместо пропусков.*

1. I am tired. We \_\_\_\_\_ for more than an hour. Let's stop and rest for a while.  
a) are walking b) have been walking c) walk d) have walked
2. I have read this chapter in my chemistry text three times, and still I \_\_\_\_\_ it.  
a) understand b) haven't understood c) don't understand d) have understood
3. How long \_\_\_\_\_ a course of lectures on Medieval History?  
a) has Professor Donaldson delivered b) does Professor Donaldson deliver  
c) is Professor Donaldson delivering d) has Professor Donaldson been delivering
4. Anne is a fashion designer; she \_\_\_\_\_ to the opening of every new fashion show in the city.  
a) goes b) is going c) has been going d) has gone
5. Sonia \_\_\_\_\_ as a computer programmer this year, but she'd like to try something different in the future.  
a) works b) has been working c) has worked d) is working
6. A group of scientists are travelling around Africa. How many countries \_\_\_\_\_ so far, I wonder?  
a) have they been visiting b) have they visited c) they have visited d) do they visit
7. Their car is as good as new though they \_\_\_\_\_ it for a number of years.  
a) have been having b) have had c) have d) are having
8. Jake is a good footballer. Do you know since when \_\_\_\_\_ football?  
a) has he been playing b) he has been playing c) he plays d) is he playing
9. You may take this magazine. I \_\_\_\_\_ through it already.  
a) have looked b) am looking c) have been looking d) look

10. Jerry promised to come to work in time. He is not here, and he \_\_\_\_\_ even .  
 a) hasn't been calling b) isn't calling c) hasn't called d) doesn't call
11. David is quite an athlete. He wants to be strong and healthy that's why he \_\_\_\_\_ every morning.  
 a) jogs b) has jogged c) is jogging d) has been jogging
12. - What are you looking for? – I \_\_\_\_\_ my umbrella somewhere, and now I don't know where it is.  
 a) have left b) have been leaving c) leave d) has left
13. Today the world \_\_\_\_\_ so rapidly; things never stay the same.  
 a) changes b) has changed c) has been changing d) is changing
14. My mother is a medical nurse; she takes care of sick and old people. What \_\_\_\_\_ for a living?  
 a) has your mother been doing b) does your mother do  
 c) is your mother doing d) has your mother done
15. Who \_\_\_\_\_ my newspaper? It was on my desk a minute ago.  
 a) took b) has taken c) takes d) have taken

### Ключи

1-b, 2-c, 3-d, 4-a, 5-d, 6-b, 7-b, 8-b, 9-a, 10-c, 11-a, 12-a, 13-d, 14-b, 15-b

### Past Tenses

*Выберите ваш вариант ответа вместо пропусков*

1. He had been away for many years and when he visited his native town, he saw that it \_\_\_\_\_ greatly.  
 a) was changing b) changed c) had been changing d) had changed
- 2) It wasn't raining when I looked out of the window; the sun was shining. But it \_\_\_\_\_ earlier. That's why the ground was wet.  
 a) had been raining b) had rained c) rained d) was raining
- 3) Margaret didn't wear her shoes; she was barefoot. She \_\_\_\_\_ on a piece of broken glass and cut her foot.  
 a) was stepping b) stepped c) had stepped d) had been stepping
- 4) Sam says he didn't enjoy the program because the TV set \_\_\_\_\_ properly.  
 a) hadn't been working b) wasn't working c) didn't work d) hadn't worked
- 5) In 1912 the Titanic \_\_\_\_\_ an iceberg on its first trip across the Atlantic, and it sank four hours later.  
 a) had hit b) hit c) was hitting d) had been hitting
- 6) While I \_\_\_\_\_ a burglar climbed into the room through the window.  
 a) had slept b) had been sleeping c) was sleeping d) slept
- 7) He \_\_\_\_\_ ill for three days, so his mother wanted to bring him to a doctor, but he didn't want to go.  
 a) had been feeling b) had felt c) was feeling d) felt
- 8) Scarcely \_\_\_\_\_ out of the window when I saw a flash of light.  
 a) was I looking b) had I been looking c) I was looking d) had I looked
- 9) Rescue workers \_\_\_\_\_ a man, a woman, and two children from cold rushing water.

a) pulled b) had pulled c) were pulling d) had been pulling

10) Our neighbors called the police when they found out that somebody \_\_\_\_\_ into their house.

a) broke b) was breaking c) had been breaking d) had broken

11) Her face was stained with tears and her eyes were red. She \_\_\_\_\_.

a) had cried b) was crying c) cried d) had been crying

12) He didn't see me as he was reading when I \_\_\_\_\_ into the room.

a) was coming b) came c) had come d) had been coming

13) He was taken to the police station because he \_\_\_\_\_ into a car in front of him.

a) had crashed b) wasn't crashing c) didn't crash d) crashed

14) I found the way to her house quite easily because Nora \_\_\_\_\_ it to me very well.

a) had been describing b) was describing c) described d) had described

15) Who \_\_\_\_\_ in this house before they pulled it down?

a) lived b) was living c) had lived d) had been living

### **Ключи**

1-d, 2-a, 3-b, 4-b, 5-b, 6-c, 7-a, 8-d, 9-a, 10-d, 11-d, 12-b, 13-a, 14-d, 15-d

### **Passive Voice**

*Выберите ваш вариант ответа вместо пропусков.*

1) A new book \_\_\_\_\_ by that company next year.

a) will be published b) is publishing c) will publish

2) Our plan \_\_\_\_\_ by the members of the committee.

a) considers b) is considered c) is being considered

3) A prize \_\_\_\_\_ to whoever solves this equation.

a) gives b) will be giving c) will be given

4) When the manager arrived, the problem \_\_\_\_\_.

a) had already solved b) had already been solved c) had solved

5) Battle Creek is a hard-working city, where businesses \_\_\_\_\_ dedicated employees who want to build a good life for their families.

a) have not found b) have found c) found

6) Four people \_\_\_\_\_ in a train crash.

a) killed b) have killed c) have been killed

7) The house \_\_\_\_\_ by a pop star.

a) have bought b) was bought c) bought

8) The room \_\_\_\_\_ later.

a) has been cleaned b) will be cleaned c) will clean

9) Many accidents \_\_\_\_\_ by dangerous driving.

a) are caused b) have been caused c) caused

- 10) People \_\_\_\_\_ this road very often.  
a) haven't used   b) don't use   c) aren't used
- 11) This situation is serious. Something must \_\_\_\_\_ before it's too late.  
a) have done   b) do   c) be done
- 12) Have you heard the news? The President \_\_\_\_\_!  
a) shot   b) has shot   c) has been shot
- 13) Two men tried to sell a painting that \_\_\_\_\_.  
a) had stolen   b) was stolen   c) had been stole
- 14) This is a large hall. Many parties \_\_\_\_\_ here.  
a) are held   b) has been held   c) are being held
- 15) In more than 200 years the USA Constitution \_\_\_\_\_ 26 times.  
a) is amended   b) is being amended   c) has been amended

### **Ключи**

1-a, 2-c, 3-c, 4-b, 5-c, 6-c, 7-b, 8-b, 9-a, 10-b, 11-c, 12-c, 13-c, 14-a, 15-c

### **Modals**

Выберите ваш вариант ответа вместо пропусков

- 1) Lisa \_\_\_\_\_ get bored in her job. Her job is so boring.  
a) must   b) can't   c) should   d) would
- 2) Jack \_\_\_\_\_ go to hospital yesterday.  
a) should   b) must   c) has to   d) had to
- 3) You look tired. You \_\_\_\_\_ go to bed.  
a) would   b) must   c) should   d) could
- 4) It's a secret. You \_\_\_\_\_ tell anyone.  
a) needn't   b) wouldn't   c) shouldn't   d) mustn't
- 5) I was surprised that she say \_\_\_\_\_ such rude words.  
a) should   b) must   c) would   d) will
- 6) My grandfather \_\_\_\_\_ speak six languages many years ago.  
a) need   b) shall   c) should   d) could
- 7) What shall we do this evening? We \_\_\_\_\_ go out.  
a) could   b) ought to   c) should   d) would
- 8) I \_\_\_\_\_ to sleep recently.  
a) haven't been able   b) mustn't   c) couldn't   d) can't
- 9) You have just had lunch. You \_\_\_\_\_ be hungry.  
a) mustn't   b) shouldn't   c) wouldn't   d) can't
- 10) \_\_\_\_\_ you please be quiet? I'm trying to read.  
a) Would   b) Should   c) Can   d) Shall

11. He \_\_\_\_\_ be at home. He \_\_\_\_\_ be out.  
a) can, shouldn't b) must, can't c) must, needn't d) should, mustn't
- 12) I \_\_\_\_\_ leave the party early last night. I wasn't very well.  
a) had to b) must c) have to d) was to
- 13) Are you going to read the report? No, I \_\_\_\_\_. I already know what it says.  
a) shouldn't b) needn't c) can't d) mustn't
- 14) She \_\_\_\_\_ help you tomorrow.  
a) will be able to b) is able to c) could d) will can
- 15) Jim gave me a letter to post. I \_\_\_\_\_ remember to post it.  
a) needn't b) must c) can d) may

### **Ключи**

1-a, 2-d, 3-c, 4-d, 5-a, 6-d, 7-a, 8-a, 9-d, 10-a, 11-b, 12-a, 13-b, 14-a, 15-b

### **Система и критерии оценок результатов промежуточной аттестации**

#### **Зачет**

Зачет выставляется на основе фактически сданного текущего материала 1,2,3,4,5,6,7,8, 9 семестров.

Оценивание производится по традиционной шкале: «зачтено» и «не зачтено».

«Зачтено» – теоретическое содержание учебного материала освоено студентом в полном объеме, без пробелов, необходимые практические навыки в основном сформированы, однако они могут быть недостаточными; перевод текста выполнен, хотя некоторые ответы могут содержать лишь незначительные ошибки; качество выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

«Не зачтено» - теоретическое содержание материала освоено частично, необходимые практические навыки работы с текстом не сформированы, большинство заданий не выполнено, либо качество их выполнения очень низкое.

#### **Экзамен**

Условием допуска к комплексному экзамену является выполнение не менее 75 % заданий текущей аттестации с результатом зачтено, 5,4 или 3 (в зависимости от вида задания).

Экзаменационное задание состоит из трех частей

1. Выполнение теста на английском языке.
2. Устный перевод текста (Check list) по специальности с английского на русский язык
3. Собеседование с преподавателем

#### **Экзаменационный материал**

##### **Тест на английском языке**

##### **Variant 1**

I. Переведите текст и выберите правильный ответ на вопрос:

Is the pilotage compulsory for all ships?

- 1) No, some merchant ships and ferry boats under Finnish or Swedish flag are exempt from obligatory pilotage
- 2) Yes, it is compulsory for all ships except Finnish warship
- 3) Yes, it is compulsory for all ships except Swedish and Finnish ferry boats

## Finland. Pilotage

With the exception of some categories of finish and Swedish merchant vessels and ferry boats, pilotage is compulsory for all merchant vessels and foreign warships in Finnish waters; foreign tankers over 15000 dwt shall carry 2 pilots.

Finish pilot stations are equipped with VHF and HF/MF radio stations maintaining 24 hours watch on VHF channel 16 and MF 2182 kHz and one or two working channels (for details see Admiralty list of Radio Signals)

II. В следующих предложениях выберите правильную форму глагола и переведите их:

1. Pilotage service ..... safety of navigation
  - 1) ensure
  - 2) ensures
  - 3) has ensured
2. The pressure ....., it may start raining soon
  - 1) Is falling
  - 2) Falls
  - 3) Fall
3. Pilot ladder ..... on port side, the ship is ready to disembark the pilot
  - 1) Will be rigged
  - 2) Has been rigged
  - 3) Is rigging
4. Buoys ..... to mark obstructions
  - 1) Is used
  - 2) Will be used
  - 3) Are used
5. The vessel ..... the pilot station and is embarking a pilot
  - 1) Has approached
  - 2) Is approaching
  - 3) Will approach
6. The vessel ..... the harbor entrance soon
  - 1) Will reach
  - 2) Has reached
  - 3) Will be reached
7. They ..... timber when the accident happened
  - 1) Are loading
  - 2) Load
  - 3) Were loading
8. But for the negligence of the watch officer the collision .....
  - 1) Would not have happened
  - 2) Would not happen
  - 3) Will not happen
9. The course .....to starboard to pass clear
  - 1) Was altered
  - 2) Altered
  - 3) Will alter

III. Переведите слова (сокращения расшифруйте) и выделите среди них одно неподходящее по смыслу

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1) Musterstation     | 1) TSS                    |
| 2) Log               | 2) TCPA                   |
| 3) Alert             | 3) SCABA                  |
| 4) Life-jacket       | 4) VT MIS                 |
| 1) Scupper           | 1) Windlass               |
| 2) Sprinkler         | 2) Chain locker           |
| 3) Nozzle            | 3) Hatch                  |
| 4) Fire extinguisher | 4) Shackle                |
| 1) log               | 1) DSC                    |
| 2) Capstan           | 2) EPIRB                  |
| 3) Echo-sounder      | 3) SART                   |
| 4) Direction finder  | 4) INTERCO                |
| 1) Bulkhead          | 1) Daylight mirror        |
| 2) Poop              | 2) Weaklink               |
| 3) Forecastle        | 3) Rocket parachute flare |
| 4) Quarter deck      | 4) Buoyant smoke          |
| 1) Life-jacket       | 1) Ladder                 |
| 2) Goggles           | 2) Gangway                |
| 3) Overalls          | 3) Stairway               |
| 4) Ear-muffs         | 4) Runner                 |

IV. Выберите нужный предлог, переведите фразы

- |  |  |
|--|--|
| 1. Put the windlass ____ gear              | 2. Keep clear ____ towing lines            |
| 1) On                                      | 1) From                                    |
| 2) Over                                    | 2) Off                                     |
| 3) In                                      | 3) Of                                      |
| 3. The vessel is standing ____             | 4. The reefer holds are ready ____ loading |
| 1) At                                      | 1) For                                     |
| 2) On                                      | 2) To                                      |
| 3) To                                      | 3) With                                    |
| 5. Dispose the sludge ____ the sludge tank |  |
| 1) In                                      |  |
| 2) Within                                  |  |
| 3) Into                                    |  |

V. Подберите к каждому слову из левой колонки наиболее близкое по смыслу слово из правой колонки:

Storm	gale
bay	aft part
shore	gulf
stern	ship's speedometer
log	coast
goggles	fore part
bow	protective spectacles

storm	
bay	
shore	
stern	
log	
goggles	
bow	



## Variant 2

I. Переведите текст и выберите правильный ответ на вопрос

In what cases is 24 hour notice required?

1) By leaving ships and ships wishing to pick up a pilot at a position other than the regular pilot boarding ground

2) By vessels requiring ice-breaker assistance

3) By vessels requiring two tugs

Pilots may be requested by radio either directly from the appropriate pilot station or through any coast radio station (e.g. Helsinki radio, Kotka radio etc.) Usually 10 hours notice is required, but if requiring a pilot at other than the usual boarding place or for a vessel leaving harbor longer notice is necessary, preferably at least 24 hours. In other cases the pilot can be summoned by using an appropriate signal from the International Code of Signals.

II. В следующих предложениях выберите правильную форму глагола и переведите их:

1. The pilot ladder ... and we are ready to embark pilot

1) Had been rigged

2) Has been rigged

3) Has rigged

4) Was rigged

2. When we approached the ship they ... a life boat.

1) Were launching

2) Launched

3) Were launched

4) Has launched

3. They said that they ... return on board soon

1) Will return

2) Would return

3) Would have returned

4) Will have returned

4. When we approached the channel the other ship already ...it

1) Had left

2) had left

3) has left

4) left

5. When my friend ... from his voyage we'll have our holidays together

1. returned

2. Returns

3. Has returned

4. Will return

6. A new super tanker ...at the shipyard now

1) Is built

2) Is being built

3) Is building

4) Was built

7. I did not know that he ...from this Academy

1) Has graduated

2) Had graduated

- 3) Graduated
- 4) Was graduated

8. This ferry ... from the port every Tuesday

- 1) Is sailing
- 2) Sails
- 3) Has sailed
- 4) Was sailed

9. If the weather ... we'll be able to enter the port

- 1) Get better
- 2) Getsbetter
- 3) Will get better
- 4) Got better

10. They say he ... all his exams successfully last year

- 1) Passes
- 2) Passed
- 3) Has passed
- 4) Was passed

11. The Master is busy now, he ... at the passage plan

- 1) Works
- 2) Isworking
- 3) Has been working
- 4) Will work

12. When the pilot embarked the ship the master ... him on the bridge

- 1) Meets
- 2) Met
- 3) Will meet
- 4) Is meeting

III. Выберите соответствующее слово, переведите фразу:

1. What is the diameter of the ...?

- 1) Turning radius
- 2) Turning circle
- 3) Turning speed

2. Is the turning ... of the propeller very strong?

- 1) Power
- 2) Effect
- 3) Force

3. Is the radar ...?

- 1) In order
- 2) Functioning
- 3) Operational

4. The linesman will use ... for securing the mooring.

- 1) Shackles
- 2) Slings
- 3) Winches

5. Only use electric fork-lift ... in the holds.
- 1) Cars
  - 2) Vehicles
  - 3) Trucks
6. What is the ... of the derricks of the vessel?
- 1) Power
  - 2) Capacity
  - 3) Speed
7. Sound "man overboard..."
- 1) Signal
  - 2) Whistle
  - 3) Alarm
8. Damage control ... must have protective clothing.
- 1) Group
  - 2) Body
  - 3) Team
9. Check the emergency power ... and report.
- 1) Availability
  - 2) Supply
  - 3) Sufficiency
10. The remote ... is not operational (yet)
- 1) Device
  - 2) Signal
  - 3) Control
11. Underkeel ... is 5 meters
- 1) Depth
  - 2) Distance
  - 3) Clearance

IV. Выберите нужный предлог, переведите фразы:

1. We are approaching \_\_\_\_ buoy on port side
- 1) To
  - 2) Предлог не требуется
  - 3) On
2. Stand \_\_\_\_ lifeboats.
- 1) By
  - 2) In
  - 3) On
3. Person picked \_\_\_\_ is crewmember
- 1) Of
  - 2) Up
  - 3) From
4. Slack \_\_\_\_ the cables
- 1) Out
  - 2) In

3) Of

5. Hold \_\_\_ both cables.

- 1) Out
- 2) On
- 3) Off

6. Heave \_\_\_ port cable.

- 1) in
- 2) of
- 3) Up

V. Подберите к каждому слову из левой колонки наиболее близкое по смыслу слово из правой колонки:

Island	Contamination
Quay	Contingency
Violation	Berth
Grounding	Accident
Casualty	Stranding
Pollution	Infringement
Emergency	Isle

Island	
Quay	
Violation	
Grounding	
Casualty	
Pollution	
Emergency	

### Variant 3

I. Переведите текст и выберите правильный ответ на вопрос:

How is pilotage provided in case of rough weather preventing pilot from embarkation?

- 1) This can be provided by radio from the pilot station
- 2) This can be provided by radio from the pilot boat leading the ship
- 3) This can be provided by radio from the VHF station

Should the pilot be prevented by stress of weather or other cause from boarding vessel, pilotage service can be provided from the pilot launch leading ship into the harbor and maintaining constant communication communication by VHF radio.

During the winter months, vessels should request instructions by radio from either government ice-breaker or the nearest radio station before reaching the pilot boarding ground.

On arriving at the edge of the ice the Master of the vessel should keep the ice-breaker constantly informed of the vessel's position until her arrival: if possible the vessel should await the ice-breaker in open water.

II. В следующих предложениях выберите правильную форму глагола и переведите их:

1. The pilot ladder ... and we are ready to embark pilot

- 1) Had been rigged
- 2) Has been rigged
- 3) Has rigged
- 4) Was rigged

2. When we approached the ship they ... a life boat.

- 1) Were launching
- 2) Launched
- 3) Were launched
- 4) Has launched

3. They said that they ... return on board soon
- 1) Will return
  - 2) Would return
  - 3) Would have returned
  - 4) Will have returned
4. When we approached the channel the other ship already ...it
- 1) Had left
  - 2) had left
  - 3) has left
  - 4) left
5. When my friend ... from his voyage we'll have our holidays together
- 1) returned
  - 2) Returns
  - 3) Has returned
  - 4) Will return
6. A new super tanker ...at the shipyard now
- 1) Is built
  - 2) Is being built
  - 3) Is building
  - 4) Was built
7. I did not know that he ...from this Academy
- 1) Has graduated
  - 2) Hadgraduated
  - 3) Graduated
  - 4) Was graduated
8. This ferry ... from the port every Tuesday
- 1) Is sailing
  - 2) Sails
  - 3) Has sailed
  - 4) Was sailed
9. If the weather ... we'll be able to enter the port
- 1) Get better
  - 2) Gets better
  - 3) Will get better
  - 4) Got better
10. They say he ... all his exams successfully last year
- 1) Passes
  - 2) Passed
  - 3) Has passed
  - 4) Was passed
11. The Master is busy now, he ... at the passage plan
- 1) Works
  - 2) Is working
  - 3) Has been working
  - 4) Will work

12. When the pilot embarked the ship the master ... him on the bridge
- 1) Meets
  - 2) Met
  - 3) Will meet
  - 4) Is meeting

III. Выберите соответствующее слово, переведите фразу:

1. What is the diameter of the ...?
  - 1) Turning radius
  - 2) Turning circle
  - 3) Turning speed
2. Is the turning ... of the propeller very strong?
  - 1) Power
  - 2) Effect
  - 3) Force
3. Is the radar ...?
  - 1) In order
  - 2) Functioning
  - 3) Operational
4. The linesman will use ... for securing the mooring.
  - 1) Shackles
  - 2) Slings
  - 3) Winches
5. Only use electric fork-lift ... in the holds.
  - 1) Cars
  - 2) Vehicles
  - 3) Trucks
6. What is the ... of the derricks of the vessel?
  - 1) Power
  - 2) Capacity
  - 3) Speed
7. Sound "man overboard..."
  - 1) Signal
  - 2) Whistle
  - 3) Alarm
8. Damage control ... must have protective clothing.
  - 1) Group
  - 2) Body
  - 3) Team
9. Check the emergency power ... and report.
  - 1) Availability
  - 2) Supply
  - 3) Sufficiency

10. The remote ... is not operational (yet)

- 1) Device
- 2) Signal
- 3) Control

11. Underkeel ... is 5 meters

- 1) Depth
- 2) Distance
- 3) Clearance

IV. Выберите нужный предлог, переведите фразы:

1. We are approaching \_\_\_\_ buoy on port side

- 1) To
- 2) Предлог не требуется
- 3) On

2. Stand \_\_\_\_ lifeboats

- 1) By
- 2) In
- 3) On

3. Person picked \_\_\_\_ is crewmember

- 1) Of
- 2) Up
- 3) From

5. Slack \_\_\_\_ the cables

- 1) Out
- 2) In
- 3) Of

6. Hold \_\_\_\_ both cables

- 1) Out
- 2) On
- 3) Off

7. Heave \_\_\_\_ port cable

- 1) in
- 2) of
- 3) Up

V. Подберите к каждому слову из левой колонки наиболее близкое по смыслу слово из правой колонки

Storm	gale
bay	aft part
shore	gulf
stern	ship's speedometer
log	coast
goggles	fore part
bow	protective spectacles

storm	
bay	
shore	
stern	
log	
goggles	
bow	

## Variant 4

I. Переведите текст и выберите утверждение наиболее близкое к содержанию текста среди предложенных ниже фраз:

- 1) There were no other ships in the area
- 2) There were two other inbound vessels in the area
- 3) There were three other outward vessels in the area

On the night of the accident the cruise liner NOORDAM was bound for the port of New Orleans via the Southwest Pass and the Mississippi River. She was proceeding at 20 knots up the Southeast Safety fairway and had a mean draft of 24 feet 6 inches. The weather was overcast and clear with a north-westerly wind of 30 knots.

The Senior Second Officer was on watch from 1830 to 2030 and had the 'con'. Assisting him was the fourth officer (4/o), a helmsman and a lookout. The 10 cm ARPA radar was set on the 12 mile range scale and was north stabilized. Two deeply laden ships, a tanker and a bulk carrier were also in bound on the same route. At 1955 the NOORDAM reduced speed to 18 knots and at 2001 she altered course to 333 degrees and began overtaking the tanker. At 2008 the speed was further reduced. At 2013 the lookout was sent from the bridge to clear the anchors. Shortly after this, the tanker which was on port bow, unexpectedly altered course to starboard and into the path of the NOORDAM. The S2/O ordered the helmsman to alter course to 340 degrees and attempted to telephone the Master in his cabin. He didn't get a reply and so he sent the Junior Third Officer (J3/O), who had just arrived on the bridge to find either the Master or the Chief Officer (C/O) and request assistance.

II. В следующих предложениях выберите правильную форму глагола и переведите их

1. The pilot ladder ... and we are ready to embark pilot
  - 1) Had been rigged
  - 2) Has been rigged
  - 3) Has rigged
  - 4) Was rigged
2. When we approached the ship they ... a life boat.
  - 1) Were launching
  - 2) Launched
  - 3) Were launched
  - 4) Has launched
3. They said that they ... return on board soon
  - 1) Will return
  - 2) Would return
  - 3) Would have returned
  - 4) Will have returned
4. When we approached the channel the other ship already ... it
  - 1) Had left
  - 2) had left
  - 3) has left
  - 4) left



5. When my friend ... from his voyage we'll have our holidays together

- 1) returned
- 2) Returns
- 3) Has returned
- 4) Will return

6. A new super tanker ...at the shipyard now

- 1) Is built
- 2) Is being built
- 3) Is building
- 4) Was built

7. I did not know that he ...from this Academy

- 1) Has graduated
- 2) Had graduated
- 3) Graduated
- 4) Was graduated

8. This ferry ... from the port every Tuesday

- 1) Is sailing
- 2) Sails
- 3) Has sailed
- 4) Was sailed

9. If the weather ... we'll be able to enter the port

- 1) Get better
- 2) Getsbetter
- 3) Will get better
- 4) Got better

10. They say he ... all his exams successfully last year

- 1) Passes
- 2) Passed
- 3) Has passed
- 4) Was passed

11. The Master is busy now, he ... at the passage plan

- 1) Works
- 2) Isworking
- 3) Has been working
- 4) Will work

12. When the pilot embarked the ship the master ... him on the bridge

- 1) Meets
- 2) Met
- 3) Will meet
- 4) Is meeting

III. Выберите соответствующее слово, переведите фразу

1. What is the diameter of the ...?

- 1) Turning radius
- 2) Turning circle
- 3) Turning speed

2. Is the turning ... of the propeller very strong?
  - 1) Power
  - 2) Effect
  - 3) Force
3. Is the radar ...?
  - 1) In order
  - 2) Functioning
  - 3) Operational
4. The linesman will use ... for securing the mooring.
  - 1) Shackles
  - 2) Slings
  - 3) Winches
5. Only use electric fork-lift ... in the holds.
  - 1) Cars
  - 2) Vehicles
  - 3) Trucks
6. What is the ... of the derricks of the vessel?
  - 1) Power
  - 2) Capacity
  - 3) Speed
7. Sound "man overboard..."
  - 1) Signal
  - 2) Whistle
  - 3) Alarm
8. Damage control ... must have protective clothing.
  - 1) Group
  - 2) Body
  - 3) Team
9. Check the emergency power ... and report.
  - 1) Availability
  - 2) Supply
  - 3) Sufficiency
10. The remote ... is not operational (yet)
  - 1) Device
  - 2) Signal
  - 3) Control
11. Underkeel ... is 5 meters
  - 1) Depth
  - 2) Distance
  - 3) Clearance

IV. Выберите нужный предлог, переведите фразы

1. We are approaching \_\_\_\_ buoy on port side

- 1) To
- 2) Предлог не требуется
- 3) On

2. Stand \_\_\_\_ lifeboats

- 1) By
- 2) In
- 3) On

3. Person picked \_\_\_\_ is crewmember

- 1) Of
- 2) Up
- 3) From

4. Slack \_\_\_\_ the cables

- 1) Out
- 2) In
- 3) Of

5. Hold \_\_\_\_ both cables.

- 1) Out
- 2) On
- 3) Off

6. Heave \_\_\_\_ port cable.

- 1) in
- 2) of
- 3) Up

V. Подберите к каждому слову из левой колонки наиболее близкое по смыслу слово из правой колонки:

Island	Contamination
Quay	Contingency
Violation	Berth
Grounding	Accident
Casualty	Stranding
Pollution	Infringement
Emergency	Isle

Island	
Quay	
Violation	
Grounding	
Casualty	
Pollution	
Emergency	

**Variant 5**

I. Переведите текст и выберите правильный ответ на вопрос

- 1) The sailing vessel may be in emergency
  - 2) The motor boat is in distress
  - 3) The pleasure boat Carolina Ann has a casualty on board
- Why is Kotka radio transmitting PAN-PAN message?  
PAN-PAN PAN-PAN PAN- PAN

All ships all ships all ships

This is Kotka radio Kotka radio KotkaradioReferring to overdue (запоздалый;) or missing sailing boat Carolina Ann. Departed from Porvoo on April 1 time 0900 local time and was not heard of since then. Description of the sailing boat: length 12 m, 1 mast, blue hull, yellow superstructure, inboard engine, persons on board 3.

All ships are requested to keep a sharp lookout and report to Kotka radio.

II. В следующих предложениях выберите правильную форму глагола и переведите их

1. The pilot ladder ... and we are ready to embark pilot
  - 1) Had been rigged
  - 2) Has been rigged
  - 3) Has rigged
  - 4) Was rigged
2. When we approached the ship they ... a life boat.
  - 1) Were launching
  - 2) Launched
  - 3) Were launched
  - 4) Has launched
3. They said that they ... return on board soon
  - 1) Will return
  - 2) Would return
  - 3) Would have returned
  - 4) Will have returned
4. When we approached the channel the other ship already ...it
  - 1) Hadleft
  - 2) had left
  - 3) has left
  - 4) left
5. When my friend ... from his voyage we'll have our holidays together
  - 1) returned
  - 2) Returns
  - 3) Has returned
  - 4) Will return
6. A new super tanker ...at the shipyard now
  - 1) Is built
  - 2) Is being built
  - 3) Is building
  - 4) Was built
7. I did not know that he ...from this Academy
  - 1) Has graduated
  - 2) Had graduated
  - 3) Graduated
  - 4) Was graduated
8. This ferry ... from the port every Tuesday
  - 1) Is sailing
  - 2) Sails

- 3) Has sailed
  - 4) Was sailed
9. If the weather ... we'll be able to enter the port
- 1) Get better
  - 2) Gets better
  - 3) Will get better
  - 4) Got better
10. They say he ... all his exams successfully last year
- 1) Passes
  - 2) Passed
  - 3) Has passed
  - 4) Was passed
11. The Master is busy now, he ... at the passage plan
- 1) Works
  - 2) Is working
  - 3) Has been working
  - 4) Will work
12. When the pilot embarked the ship the master ... him on the bridge
- 1) Meets
  - 2) Met
  - 3) Will meet
  - 4) Is meeting

III. Выберите соответствующее слово, переведите фразу

1. What is the diameter of the ...?
- 1) Turning radius
  - 2) Turning circle
  - 3) Turning speed
2. Is the turning ... of the propeller very strong?
- 1) Power
  - 2) Effect
  - 3) Force
3. Is the radar ...?
- 1) In order
  - 2) Functioning
  - 3) Operational
4. The linesman will use ... for securing the mooring.
- 1) Shackles
  - 2) Slings
  - 3) Winches
5. Only use electric fork-lift ... in the holds.
- 1) Cars
  - 2) Vehicles
  - 3) Trucks

6. What is the ... of the derricks of the vessel?
- 1) Power
  - 2) Capacity
  - 3) Speed
7. Sound "man overboard..."
- 1) Signal
  - 2) Whistle
  - 3) Alarm
8. Damage control ... must have protective clothing.
- 1) Group
  - 2) Body
  - 3) Team
9. Check the emergency power ... and report.
- 1) Availability
  - 2) Supply
  - 3) Sufficiency
10. The remote ... is not operational (yet)
- 1) Device
  - 2) Signal
  - 3) Control
11. Underkeel ... is 5 meters
- 1) Depth
  - 2) Distance
  - 3) Clearance

IV. Выберите нужный предлог, переведите фразы

1. We are approaching \_\_\_\_ buoy on port side
- 1) To
  - 2) Предлог не требуется
  - 3) On
2. Stand \_\_\_\_ lifeboats.
- 1) By
  - 2) In
  - 3) On
3. Person picked \_\_\_\_ is crewmember
- 1) Of
  - 2) Up
  - 3) From
4. Slack \_\_\_\_ the cables
- 1) Out
  - 2) In
  - 3) Of

5. Hold \_\_\_\_ both cables.

- 1) Out
- 2) On
- 3) Off

6. Heave \_\_\_\_ port cable.

- 1) in
- 2) of
- 3) Up

V. Подберите к каждому слову из левой колонки наиболее близкое по смыслу слово из правой колонки

Storm	gale
bay	aft part
shore	gulf
stern	ship's speedometer
log	coast
goggles	fore part
bow	protective spectacles

storm	
bay	
shore	
stern	
log	
goggles	
bow	

**Критерии оценивания:**

“неудовлетворительно” - менее 70%

“удовлетворительно” - 60%-70%

“хорошо” - 70%-90%

“отлично” - 90%-100%

Тексты для устного перевода

**BRIDGE CHECK LIST - 1**

**FAMILIARISATION WITH BRIDGE EQUIPMENT**

1. Has the operation of the following equipment been studied and fully understood?

alarms

bridge lighting, including controls for deck and overside illumination

communications facilities — internal, external and portable

direction finder

echo sounder

electronic navigational position fixing aids

emergency arrangements in the event of main power failure

hazard monitoring equipment

gyro compass/repeaters

magnetic compass

navigation lights, including emergency navigation, not under command and other signal lights

radar and associated plotting aids safety equipment (e.g. pyrotechnics)

speed/distance recorder

steering gear, including manual, auto-pilot and emergency change-over arrangements

telegraph, including control of main engines and (as appropriate) watertight doors

2. Are you aware of the location and operation of ancillary bridge equipment (e.g. binoculars, signalling flags, meteorological equipment)?

3. Are you familiar with the stowage of chart and hydrographic publications?

**BRIDGE CHECK LIST – 2**

## DAILY TESTS AND CHECKS

(at noon or other convenient fixed times)

1. Has the following equipment been tested/checked?  
bridge and engine room telegraphs, including revolution indicators (also before canal transit)  
bridge telephones  
bridge watch MF radio telephone receiver  
clocks and chronometers  
general emergency alarm signal  
radio room auto alarm  
ship's whistle (but not in poor visibility or when other vessels are nearby)  
steering gear changeover procedure

## BRIDGE CHECK LIST – 3

### PREPARATION FOR SEA

1. Has a passage plan for the intended voyage (see Part A, Section 2) been prepared taking into consideration the factors listed in Check List 7?
2. Are charts for the intended voyage and other nautical publications corrected up to date and courses laid off?
3. Has the following equipment been checked and found ready for use?  
anchors, including clearing away  
ancillary bridge equipment (e.g. binoculars)  
bridge movement book, where carried  
course and engine movement recorder  
deck power  
direction finder  
echo sounder  
electronic navigational position fixing aids  
gyro compass and repeaters  
magnetic compass and repeaters  
pilot embarkation/disembarkation arrangements (see Part A, Annex 5)  
radar and associated plotting aids  
speed/distance recorder
4. Has the following equipment been tested and found ready for use?  
bridge and engine room telegraphs, including revolution indicators  
communications facilities — internal, external and portable  
navigation lights/shapes, including emergency navigation lights and lights/shapes for "not under command" and at anchor  
ship's whistle  
signalling lamps  
steering gear, including manual, auto-pilot and emergency changeover arrangements and  
rudder indicators (see Part A, Annex 3)  
window wipers/clearview screens
5. Have the ship's clocks been synchronised?
6. Is the crew at stations for leaving harbour?

## BRIDGE CHECK LIST – 4

### EMBARKATION/DISEMBARKATION OF PILOT

1. Have the following been advised of the ETA/ETD?  
the master



the engine room

the pilot station

2. Has it been agreed which side the pilot will embark/disembark?

3. Has the engine room been advised of the time of "stand-by"?

4. Have the pilot embarkation/disembarkation arrangements (see Part A, Annex 5) been checked and found ready for use?

5. Has a deck officer been nominated to meet the pilot and conduct him to/from the bridge?

(N.B. Where embarkation/disembarkation involves the use of a helicopter, the guidance in the ICS Guide to Helicopter/Ship Operations on marine pilot transfer, communications and ship operating procedures should be followed.)

#### BRIDGE CHECK LIST – 5

##### MASTER/PILOT INFORMATION EXCHANGE

1. Has a completed pilot card (see Part A, Annex 1) been handed to the pilot?

2. Has the pilot been informed of the location of lifesaving appliances provided for his use?

3. Have the proposed passage plan, weather conditions, berthing arrangements, use of tugs and other external facilities been explained by the pilot and agreed with the master?

4. Is the progress of the ship and the execution of orders being monitored by the master and officer of the watch?

#### BRIDGE CHECK LIST - 6

##### NAVIGATION, DEEP SEA

1. Have all charts and nautical publications to be used been corrected up to date?

2. Have the factors listed in question 2 of Check List 7 been taken into consideration in preparing the passage plan?

3. Are Navarea warning broadcasts being monitored?

4. Is participation in area reporting systems (e.g. AMVER) recommended?

5. Is the ship's position being fixed at regular intervals and at least once daily?

6. Are the errors of gyro/magnetic compasses being checked once a watch?

#### BRIDGE CHECK LIST – 7

##### NAVIGATION, COASTAL WATERS/TRAFFIC SEPARATION SCHEMES

1. Have all charts and nautical publications to be used been corrected up to date?

2. Have the following factors been taken into consideration in preparing the passage plan?  
advice/recommendations in sailing directions

ship's draught

effect of "squat" on underkeel clearance in shallow water

tides and currents

weather, particularly in areas renowned for poor visibility

available navigational aids and their accuracy

position-fixing methods to be used

daylight/night-time passing of danger points

traffic likely to be encountered — flow, type, volume

any requirements for traffic separation/routing schemes

3. Are local/coastal warning broadcasts being monitored?

4. Is participation in area reporting systems recommended?

5. Have courses been laid off well clear of obstructions?

6. Is the ship's position being fixed at regular intervals?

7. Are the errors of gyro/magnetic compasses being checked regularly?

#### BRIDGE CHECK LIST – 8

##### CHANGING OVER THE WATCH

(N.B. Changeover should be postponed when the ship is, or is about to be, engaged in a collision avoidance manoeuvre or a navigational alteration of course.)

1. Has the relieving officer of the watch read the following directives?  
standing orders  
supplementary master's instructions  
navigational warnings
2. Are all members of the relieving watch capable of carrying out their duties?
3. Has the relieving officer of the watch been acquainted with the following information?  
position, course, speed and draught of ship  
course plotted on chart  
prevailing/predicted tides, currents, weather and visibility  
operational condition of all navigational and safety equipment on the bridge  
gyro/magnetic compass errors  
movement of vessels in vicinity/effect on own ship  
identification of shore lights, buoys etc.  
conditions/hazards likely to be encountered on watch  
possible effect of any heel, trim, "squat" etc on underkeel clearance
4. Is the vision of the relieving officer adjusted to the prevailing conditions?

#### BRIDGE CHECK LIST – 9 PREPARATION FOR ARRIVAL IN PORT

1. In preparing the passage plan for arrival in port, have the following factors been taken into consideration?  
available port information  
advice/recommendations in sailing directions  
latest weather reports  
tides and currents for port/adjacent areas  
calculated/known minimum and maximum depths of water in port approaches, channels and at berth  
any restrictions on draught, trim, speed, entry times etc.
2. Is it necessary to rearrange cargo/ballast?
3. Are all relevant charts and nautical publications corrected up to date and courses laid off?
4. Have the latest navigational messages for the area been received?
5. Has ETA been sent with all relevant information required by local regulations (e.g. details of dangerous/hazardous goods carried)?
6. Has all navigational equipment including steering gear been tested and stabilisers housed?
7. Has the following equipment been checked?  
course and engine movement recorder  
synchronisation of clocks  
internal communications equipment  
signalling equipment, including flags/lights  
deck lighting  
mooring winches  
mooring lines/wires/heaving lines  
pressure on fire main
8. If appropriate, have the checks in Check List 4 been carried out and a pilot card (see Part A, Annex 1) completed?

9. Has manual steering been engaged in sufficient time for the helmsman to become accustomed before manoeuvring commences?
10. Has the crew been advised of the time of "stand-by" for entering port?
11. Have VHF channels for the various services (e.g. VTS, pilot, tugs, berthing instructions) been noted and a radio check carried out?
12. Is the following berthing information available?
  - whether anchoring/berthing alongside
  - which side to jetty
  - whether ship accommodation ladder/gangway or shore gangway will be used
  - size/number of shore connections
  - derricks required
  - mooring boats/lines

#### BRIDGE CHECK LIST – 10 ANCHORING AND ANCHOR WATCH

1. Has an anchoring plan been prepared taking into account
  - speed reduction in ample time
  - direction/strength of wind, current
  - tidal stream when manoeuvring at low speeds
  - need for adequate sea room particularly to seaward?
2. Have the following been informed of the time of "stand-by" for anchoring?
  - the master
  - the engine room
  - the anchor party
3. Is the following equipment ready for use?
  - anchor(s)
  - lights/shapes sound
  - signalling apparatus
4. Has an anchor watch been established?
5. Have instructions been issued to the officer of the watch/engine room on the following matters?
  - determining and regular checking of anchor position
  - notice for main engines especially if weather deteriorates

#### BRIDGE CHECK LIST – 11 RESTRICTED VISIBILITY

1. Has the following equipment been brought into operation?
  - radar, ARPA or other plotting facilities
  - manual steering
  - VHF
  - fog signalling apparatus
  - navigation lights
  - echo sounder, if in soundings
  - watertight doors, as appropriate
2. Have lookout(s) been posted?
3. Have the master and engine room been informed?
4. Are the 1972 International Regulations for Preventing Collisions at Sea being complied with, particularly with regard to proceeding at a safe speed?

5. If the ship's position is in doubt, has the possibility of anchoring been considered?

#### BRIDGE CHECK LIST- 12

##### NAVIGATING IN HEAVY WEATHER OR IN TROPICAL STORM AREAS

1. Have the following been informed?

the master

the engine room

the crew

2. Have all moveable objects been secured at the following locations?

on deck

below deck

ports, deadlights

3. Have speed and course been adjusted as necessary?

4. Has the crew been warned to avoid upper deck areas made dangerous by the weather?

5. Have safety lines/hand ropes been rigged where necessary?

6. Have instructions been issued on the following matters?

monitoring weather reports

transmitting weather reports to the appropriate authorities or, in the case of tropical storms, danger messages in accordance with SOLAS 1974 Chapter V, Regulation 2(a)

#### BRIDGE CHECK LIST – 13

##### NAVIGATING IN ICE

1. Have the following been informed of the ice conditions?

the master

the engine room

the crew

2. Have watertight doors been shut, as appropriate?

3. Has speed been adjusted (N.B. momentum varies as the square of the ship's speed)?

4. Have instructions been issued on the following matters?

monitoring ice advisory service broadcasts

transmitting danger messages in accordance with SOLAS 1974 Chapter V, Regulation 2(a)

#### Критерии оценивания:

“неудовлетворительно”- менее 70%

“удовлетворительно”- 60%-70%

“хорошо”- 70%-90%

“отлично”- 90%-100%

#### Тестирование. Ориентировочные вопросы и ответы

Вопрос	Ответ
1. What's your job? (Кем вы работаете?)	I am a sailor (Я моряк)
2. What's your rank? (Какой ваш ранг?)	I am AB (Я матрос первого класса)
3. What education do you have? (Какое у вас образование?)	I have secondary/higher education. (У меня среднее/высшее образование)
4. Where did you study? (Где вы учились?)	I studied in ... (Я учился ...)
5. How long did you study? (Как долго вы учились?)	I studied 3 years (Я учился 3 года)
6. When did you finish Academy/University? (Когда вы закончили Академию / Университет)	I finished Academy in ... (Я закончил академию в ...)
7. Do you speak any foreign languages? (Вы говорите на иностранных языках?)	I speak English (Я говорю на английском)

8. What's your work experience at sea? (Какой ваш опыт работы в море?)	I have been working at sea for 10 years (Я работаю в море 10 лет)
9. Have you worked at sea? (Вы работали в море?)	Yes, I have worked at sea. (Да, я работал) No, I haven't worked at sea. (Нет, я не работал)
10. How long have you worked at sea? (Как долго вы работаете в море?)	I have been working at sea for 10 years (Я работаю в море 10 лет)
11. How many contracts did you have? (Сколько контрактов у вас было?)	I had 4 contracts. (У меня было 4 контракта)
12. What types of vessels did you work on? (На каких судах вы работали?)	I worked on tankers/bulkers/passenger vessels (Я работал на танкерах/балкерах и пассажирских судах)
13. Have you worked on foreign flag vessels? (Вы работали на иностранных судах?)	Yes, I have worked on foreign flag vessels. (Да работал) No, I haven't (Нет, не работал)
14. Have you worked in a mixed crew? (Вы работали в смешанном экипаже?)	Yes I have worked in a mixed crew. (Да, я работал в смешанном экипаже) No, I haven't (Нет, я не работал)
15. What was your last vessel? (На каком судне вы работали последний раз?)	I worked on tanker. (Я работал на танкере)
16. Where did your vessel operate? (Где работало Ваше судно?)	My vessel operated in ... (Мое судно работало ...)
17. What cargo did your vessel carry? (Какой груз Ваше судно перевозило?)	My vessel carried ... (Мое судно перевозило ...)
18. When did you finish your last contract? (Когда закончился ваш последний контракт?)	I finished my last contract in ... (Мой последний контракт закончился ...)
19. How long was your last contract? (Сколько длился ваш контракт?)	My last contract was ... (Мой контракт длился ...)
20. What companies have you work for? (В каких компаниях вы работали?)	I worked for ... (Я работал в ...)
21. Were you satisfied with working conditions on your last vessel? (Вы были довольны условиями работы на предыдущем судне?)	Yes I was. It was a good vessel and crew was excellent (Да, судно было хорошим)
22. What salary did you have? (Какую зарплату вы получали?)	I had ... per month. (Я получал ... в месяц)
23. What salary are you expecting to have? На какую зарплату вы рассчитываете?	I am expecting to have ... (Я рассчитываю получать ...)
24. What were your duties during your last contract? (Какие обязанности вы выполняли?)	I had to ...
25. What safety equipment are you familiar with? (С каким спасательным оборудованием вы работали?)	I am familiar with following life saving equipment: lifeboats, liferafts, lifebuoys, immersion suit, lifejackets, breathing apparatus and first aid boxes.
26. What fire fighting equipment do you know? (Какие противопожарные средства вы знаете?)	On board of the ship is following fire fighting equipment: ship's fire alarm system, fire extinguishers, fire hoses, boxes with sand, buckets, fire hooks, shovels, axes and crowbars.
27. Which types of fire extinguishers were on your vessel? (Какие типы огнетушителей были на вашем судне?)	Foam fire extinguishers, dry chemical fire extinguishers, CO2 fire extinguishers.
28. Which classes of fire do you know? (Какие классы пожаров вы знаете?)	When wood, cloth, paper, rubber or plastic is on fire – it is Type A fire. To extinguish this type of fire we must use dry chemical fire extinguishers. When flammable liquids or gas is on fire – it is type B fire. To extinguish this type of fire we must use foam fire extinguishers. When electrical equipment or appliances in on fire – it is type C fire.
29. Where was your muster station? (Где было ваше место сбора по тревоге?)	My muster station was on the main deck.
30. Do you know how to launch life boat? (Вы умеете спускать спасательную шлюпку?)	Yes I know.
31. Do you know Man Overboard signal? (Вы знаете сигнал «человек за бортом»?)	Yes I know. It is three long blasts.

### Критерии оценивания:

“неудовлетворительно” - менее 60%

“удовлетворительно” - 60%-69%

“хорошо” - 70%-89%  
“отлично”- 90%-100%

Время выполнения теста и подготовки к устному ответу составляет 45 минут.

По итогам оценивания каждого из трех заданий, выставляется общая оценка за экзамен: «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно».